**AUGUST 9**

**Afterfeast of the Transfiguration**

**Glorification of Venerable Herman of Alaska**

***[Music for the Glorification of St Herman from the Department of Liturgical Music and Translations can be downloaded at*** [***www.oca.org***](http://www.oca.org)***]***

**"Lord I Call..." Tone 2**

Lord, I call upon You, hear me!

Hear me, O Lord!

Lord, I call upon You, hear me!

Receive the voice of my prayer,

when I call upon You!

Hear me, O Lord!

Let my prayer arise

in Your sight as incense,

and let the lifting up of my hands

be an evening sacrifice!

Hear me, O Lord!

*v. (8) Out of the depths I cry to You, O Lord. Lord, hear my voice!*

**Tone 2** *(for the Transfiguration) (Joseph of Arimathea)*

Come, let us faithfully celebrate the divine Transfiguration of Christ;

let us be uplifted to the summit of the virtue of Christ’s Disciples,

that with them, being taught by the manifestation of the wonderful

mysteries,//

we may glorify the Lord and Savior!

*v. (7) Let Your ears be attentive to the voice of my supplications!*

Rejoice and exult with reverence, O honorable Church,

as we celebrate this precious and most radiant feast;

for the Master of all now transforms the disfigurement of man,

shining with a brilliance of ineffable glory,//

and radiantly emitting a brightness more dazzling that the sun’s splendor!

*v. (6) If You, O Lord, should mark iniquities, Lord, who could stand? But there is forgiveness with You.*

The God of all, the Son, and Creator,

out of His ineffable compassion accepts the form of a servant,

and now saves it from its former darkness.

Illumining it with His face, He uncovers the brilliance of His Godhead;

because of this, the terrified Disciples fell with their faces pressed to

the ground//

and worshipped the Master of all.

*v. (5) For Your name's sake I have waited for You, O Lord, my soul has waited for Your word; my soul has hoped on the Lord.*

**Tone 8** *(for St Herman)*

Your evangelical light shines as a bright star;

lit by the burning fervor of your faith in Christ,

kindled in your youthful heart, it burned brightly.

Seeing it we say: “Grant mercy to all Your people, O Lord,//

through the prayers of our blessed Father Herman!”

*v. (4) From the morning watch until night, from the morning watch let Israel hope on the Lord!*

(Repeat: “Your evangelical light …”)

*v. (3) For with the Lord there is mercy and with Him is plenteous redemption, and He will deliver Israel from all his iniquities.*

With humble joy, O blessed Father Herman, You accepted the labor of a

novice in Valaam.

Once having put your hand to the plow,

you furrowed a straight and true path from Russia to the Aleutian

shores.//

We, who follow his way, praise Christ our Lord.

*v. (2) Praise the Lord, all nations! Praise Him, all peoples!*

(Repeat: “With humble joy …”)

*v. (1) For His mercy is abundant towards us; and the truth of the Lord endures for ever.*

Your long and arduous journey across the dismal arctic wilderness

brought you to the safe harbor inKodiak,

the field of your holy labor in America.

Here, as the least of an apostolic company,

you planted firmly the Cross of Christ

deep in the hearts of an ancient people.

Together with them, we cry aloud:

“O Blessed Herman,//

pray to Christ, the King of Glory, that our souls may be saved!”

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;*

**Tone 6** *Idiomelon*

The great precepts of the angelic way

you learned from the same teacher as the blessed Father Seraphim of

Saróv.

Through prayer and fasting you labored long to keep pure God’s image in

You,

ascending to the heights of God’s likeness, that the flesh might indeed

serve the spirit.

O blessed hermit of Spruce Island,

you have taught your disciples most wisely in word and deed.

Now in the heavenly places

you have the holy vision of the most Holy Trinity;//

intercede for those who honor you in faith and in love!

*now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

**Tone 2 *Idiomelon*** *(for the Transfiguration)*

In Your goodness You have sanctified the whole world with Your

Light:

You were transfigured on a high mountain,

showing Your power to Your Disciples;

for You redeem the world from transgression.//

Therefore we cry out to You: “O Lord of compassion, save our souls!”

**Old Testament Readings**

**Wisdom of Solomon 3:1-9**

**Wisdom of Solomon 5:15-6:3**

**Wisdom of Solomon 4:7-15**

**Afterfeast of the Transfiguration**

**Glorification of Venerable Herman of Alaska**

**Litya** *(If the rector desires the Litya, following the sticheron to the Temple, these stichera are then sung:)*

**Tone 4** *(for St Herman)*

On this day of joy and festivity

let us remember the many good deeds of our spiritual elder,

the most blessed Father Herman of Alaska:

he brought the evangelical light to our land;

he enlightened those who sat in darkness;

he established the monastic way;

he tamed ferocious beasts and repelled the Evil One;

he conversed with Angels and manifested the angelic way;

he fed the hungry, nursed the sick and defended the oppressed;

he prophesied his coming glorification.//

Let us praise and glorify God, Who has given us so great a gift!

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;*

Come all you inhabitants of this new land

to which the blessed Elder Herman carried the evangelical light from

distant Valaamo,

let us sing songs of praise and glory:

“Rejoice, flower of the northern wilderness!

Rejoice, adornment of the Church in America!

Rejoice, joyful laborer on Spruce Island!

Rejoice, founder of the Church of the Resurrection!

Rejoice, defender of the defenseless!

Rejoice, intercessor for those in need!

Rejoice, teacher of the wise!

Rejoice, wonder-worker of the North!

Rejoice, first saint of the Orthodox in America!//

Rejoice, blessed Elder Herman of Alaska!”

*now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

**Tone 5** *(for the Feast of Transfiguration)*

Moses, who saw God,

and Elijah who rode the fiery chariot across the heavens unconsumed,

beheld You in the cloud at Your Transfiguration, O Christ.

They testified that You are the Maker and fulfillment of the Law and the

Prophets.

With them, O Master, count us also worthy of Your light,//

that we may sing Your praises unto all ages!

**Afterfeast of the Transfiguration**

**Glorification of Venerable Herman of Alaska**

**Aposticha**

**Tone 1**

Your festival fills this world

with the perfume of your wondrous deeds;

our hearts are filled with joy,

our souls with healing balm;

O holy Father Herman,//

pray for the salvation of our souls!

*v. Precious in the sight of the Lord is the death of His saints.*

*(Ps 115/116:15)*

Your fervent prayers for your flock,

your zeal for teaching Christ’s Truth,

your works of wondrous healing,

have manifested in the New World the apostolic way of Orthodoxy.

O Wondrous Father Herman,

dweller in the holy habitations,//

pray for the salvation of our souls!

*v. Blessed is the man who fears the Lord, who delights greatly in His commandments. (Ps 111/112:1)*

In the New World you built your hermitage

according to the way of the ancient desert-dwellers;

to an ancient people living in darkness

you revealed the Light of Christ.

O Blessed Father Herman of Alaska,

zealous teacher of Orthodoxy,//

pray for the salvation of our souls!

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;*

**Tone 1**

Today we remember the great teachers of prayer and abstinence.

They were made real to us because of your words, deeds, and example.

Your wondrous life confounded the Enemy.

You conversed with Angels;

together with them, O Blessed Father Herman,//

pray for the salvation of our souls!

*now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

**Tone 2** *(for the Transfiguration)*

You were transfigured in glory on Mount Tabor, O Christ God,

showing to Your Disciples the glory of Your Divinity.

Enlighten us also with the light of Your knowledge

and guide us in the path of Your commandments,//

for You alone are good and the Lover of mankind!

**Afterfeast of the Transfiguration**

**Glorification of Venerable Herman of Alaska**

***(at Great Vespers)***

**Tone 7** **Troparion**  *(for St Herman)*

Joyful North Star of the Church of Christ,

guiding all people to the Heavenly Kingdom;

teacher and apostle of the True Faith;

intercessor and defender of the oppressed;

adornment of the Orthodox Church in America:

blessed Father Herman of Alaska,//

pray to our Lord Jesus Christ for the salvation of our souls!

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,*

*now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

**Tone 7** **Troparion**  *(for the Feast of Transfiguration)*

You were transfigured on the mount, O Christ God,

revealing Your glory to Your disciples as far as they could bear it.

Let Your everlasting Light shine upon us sinners

through the prayers of the Theotokos!//

O Giver of Light, glory to You!

---------------------------------------------------------------------------------------------------

***(at Vigil)***

**Tone 7** **Troparion**  *(for St Herman)*

Joyful North Star of the Church of Christ,

guiding all people to the Heavenly Kingdom;

teacher and apostle of the True Faith;

intercessor and defender of the oppressed;

adornment of the Orthodox Church in America:

blessed Father Herman of Alaska,//

pray to our Lord Jesus Christ for the salvation of our souls! *(Twice)*

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,*

*now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

**Tone 7** **Troparion**  *(for the Feast of Transfiguration)*

You were transfigured on the mount, O Christ God,

revealing Your glory to Your disciples as far as they could bear it.

Let Your everlasting Light shine upon us sinners

through the prayers of the Theotokos!//

O Giver of Light, glory to You!

**------------------------------------------------------------------------------------------------------------**

***( at the Divine Liturgy)***

**Tone 7** **Troparion**  *(for the Feast of Transfiguration)*

You were transfigured on the mount, O Christ God,

revealing Your glory to Your disciples as far as they could bear it.

Let Your everlasting Light shine upon us sinners

through the prayers of the Theotokos!//

O Giver of Light, glory to You!

**Tone 7** **Troparion**  *(for St Herman)*

Joyful North Star of the Church of Christ,

guiding all people to the Heavenly Kingdom;

teacher and apostle of the True Faith;

intercessor and defender of the oppressed;

adornment of the Orthodox Church in America:

blessed Father Herman of Alaska,//

pray to our Lord Jesus Christ for the salvation of our souls!

**Tone 3** **Kontakion** *(for St Herman)*

The eternal light of Christ our Savior

guided you, blessed Father Herman,

on your evangelical journey to America

to proclaim the Gospel of peace.

Now you stand before the throne of glory;

intercede for your land and its people://

peace for the world and salvation for our souls!

**Tone 7** **Kontakion** *(for the Feast of Transfiguration)*

On the mountain You were transfigured, O Christ God,

and Your disciples beheld Your glory as far as they could see it;

so that when they would behold Your crucified,

they would understand that Your suffering was voluntary,

and would proclaim to the world//

that You are truly the Radiance of the Father.

**Tone 4** **Prokeimenon**

O Lord, how manifold are Your works; in wisdom have You made them

all. *(Ps 103/104:24)*

*v: Bless the Lord, O my soul! O Lord, my God, You are very great!*

*(Ps 103/104:1)*

**Tone 7** **Prokeimenon**

Precious in the sight of the Lord is the death of His saints. *(Ps 115/116:15)*

**Epistle**

**Galatians 5:22-6:2** *(St Herman)*

**Tone 8**

Alleluia, Alleluia, Alleluia!

*v: The heavens are Yours; the earth also is Yours. (Ps 88/89:11)*

*v: Blessed are the people who know the festal shout! (Ps 88/89:15a).*

**Tone 6**

*v: Blessed is the man who fears the Lord, who delights greatly in His commandments. (Ps 111/112:1)*

**Gospel**

**Luke 6:17-23** *(St Herman)*

***(Instead of “It is truly meet …,” we sing:)***

Magnify, O my soul, the Lord Who was transfigured on Mount Tabor!

Your childbearing was without corruption;

God came forth from your body clothed in flesh,

and appeared on earth and dwelt among men.

Therefore we all magnify you, O Theotokos.

**Communion Hymns**

O Lord, we will walk in the light of Your countenance, and will exult in

Your name forever. *(Ps 88/89:15b)*

The righteous shall be in everlasting remembrance. He shall not fear evil

Tidings. *(Ps 111/112:6)*

Alleluia, Alleluia, Alleluia!

Liturgical texts for St Herman are taken from the Canonization Service for St Herman. Texts for the Afterfeast of the Transfiguration are translations for the Feast of the Transfiguration (DLM&T, OCA) and modified versions of translations provided by Holy Myrrhbearers Monastery, Otego, New York and St. Tikhon’s Monastery, South Canaan, Pa. The Department of Liturgical Music and Translations of the Orthodox Church in America expresses its gratitude to Holy Myrrhbearers Monastery and St. Tikhon’s Monastery.